

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
ИНСТИТУТ НЕПРЕРЫВНОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ОТДЕЛЕНИЕ СПО

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
ОД.06 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

Специальность:
44.02.01 Дошкольное образование

Квалификация выпускника: воспитатель детей дошкольного возраста

ПРИНЯТО предметной (цикловой) комиссией специальности 44.02.01 Дошкольное образование протокол № 1 от 31.08.23 Председатель предметной (цикловой) комиссии  /Соколова С.Н.	Разработчик: Преподаватель отделения СПО ИНПО  Е.Р. Ковалева « 23 » 08 2023 г.
--	--

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	5
Содержание самостоятельной работы.....	10
Самостоятельная работа № 1.....	10
Самостоятельная работа № 2.....	11
Информационное обеспечение обучения	13
Приложения.....	14
Лист внесения изменений к методическим рекомендациям по организации и выполнению самостоятельной работы	15

Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине ОД.06 «Иностранный язык» (немецкий) составлены в соответствии с:

1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 44.02.01 Дошкольное образование;

2 Рабочей программой учебной дисциплины;

3 Локальными актами НовГУ

Методические рекомендации включают аудиторную самостоятельную работу студентов, предусмотренную рабочей программой учебной дисциплины, в объеме 4 часов.

Формами аудиторной самостоятельной работы являются:

- подготовка письменного сообщения по теме
- работа с аутентичными текстами.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- читать про себя и понимать несложные аутентичные тексты разного вида, жанра и стиля объемом 600-800 слов, содержащие отдельные неизученные языковые явления, с различной глубиной проникновения в содержание текста: с пониманием основного содержания, с пониманием нужной/интересующей запрашиваемой информации, с полным пониманием прочитанного
- создавать письменные высказывания объемом до 180 слов с опорой на план, картинку, таблицу, графики, диаграммы, прочитанный/прослушанный текст.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**:

- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- особенности произношения.

В Приложениях к Методическим рекомендациям по организации и выполнению самостоятельной работы представлено Приложение « Критерии оценки».

Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
Основное содержание			
Введение	Диагностика входного уровня владения иностранным языком обучающегося: - лексико-грамматический тест - устное собеседование	2	-
Раздел 1	Иностранный язык для общих целей	54	
Тема 1.1 Знакомство	Содержание учебного материала: Лексический материал: - Имя, фамилия. Адрес. Города. Страны. Национальности. Языки. Профессии. Семейное положение. Числительные от 0 до 100. Правила речевого этикета. Грамматический материал: Личные местоимения. Указательное местоимение das. Вопросительные слова. Спряжение глагола sein. Спряжение глаголов в Präsens. Структура вопросительного предложения. Наречия erst, schon, aber, denn. Фонетика: Фонетический строй немецкого языка. Произношения гласных. Долгота и краткость. Произношение согласных. Правила чтения. Практическое занятие №1 Приветствие и прощание. Представление себя и других.	7	OK 1 OK 2 OK 4
	Контрольная работа №1	1	
Тема 1.2 В городе	Содержание учебного материала: Лексический материал: - Особенности проживания в городе. Инфраструктура. Описание здания, интерьера. - прилагательные для описания предметов (groß, klein, gut, schlecht, laut, ruhig, teuer, billig, bequem, unbequem, kaputt, frei) Грамматический материал: Артикль: определенный и неопределенный. Имя существительное в Nominativ. Отрицание kein. Образование множественного числа	4	OK 1 OK 2 OK 4

	существительных. Структура простого предложения. Прямой и обратный порядок слов. Числительные от 100 до 1000. Практическое занятие №2 Дом современного человека.		
Тема 1.3 Еда и напитки	Содержание учебного материала: Лексический материал: - названия продуктов питания и напитков; - меню; - покупка продуктов; - существительные мер и весов. Грамматический материал: Имя существительное в Akkusativ. Модальный глагол mögen. Глаголы с изменяющимися гласными. Предложения с модальными глаголами. Повелительное наклонение. Практическое занятие №3 Питание. В ресторане.	3	OK 1 OK 2 OK 4
	Контрольная работа №2	1	
	Самостоятельная работа № 1 Подготовить письменное сообщение по теме «Национальные блюда Германии».	2	
Тема 1.4 Повседневная жизнь	Содержание учебного материала: Лексический материал: - время /число/месяц/год/дни недели; - глаголы для описания повседневных действий (aufstehen, sich waschen, sich kämmen, arbeiten, sich erholen, fernsehen, lesen) Грамматический материал: Отделяемые приставки, возвратные глаголы, предлоги времени Практическое занятие №4 Рабочий день. Распорядок дня.	6	OK 1 OK 2 OK 4
Тема 1.5 Досуг молодежи: увлечения и интересы	Содержание учебного материала: Лексический материал: - названия хобби; - наречия (immer, oft, manchmal, selten, nie); - неопределенные местоимения man, jemand, niemand Грамматический материал: Модальные глаголы. Структура предложения с модальным глаголом. Практическое занятие №5 Хобби. Свободное время.	4	OK 1 OK 2 OK 4

Тема 1.6 Жилье	Содержание учебного материала: Лексический материал: - здания; - комнаты; - обстановка; - техника и оборудование; - условия жизни. Грамматический материал: Словообразование: сложные существительные. Неопределенные местоимения Артикль имен существительных в Dativ. Предлоги места. Практическое занятие №6 Описание жилья. Интерьер.	5	ОК 1 ОК 2 ОК 4
	Контрольная работа № 3	1	
Тема 1.7 Здоровый образ жизни, посещение врача, спорт	Содержание учебного материала: Лексический материал: - части тела; - болезни, симптомы; - лекарства; - методы и советы по лечению; - виды спорта. Грамматический материал: Глагол weh tun. Прошедшее время: Perfekt. Модальные глаголы Практическое занятие №7 Здоровье. На приеме у врача. Спорт.	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4
Тема 1.8 Покупки и подарки	Содержание учебного материала: Лексический материал: - названия товаров; - одежда; - цвета; - прилагательные для описания товаров; - речевой этикет; Грамматический материал: Степени сравнения прилагательных. Склонение личных местоимений. Практическое занятие №8 В магазине.	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4
Тема 1.9 Страны изучаемого языка	Содержание учебного материала: Лексический материал: - географическое положение; - государственное устройство;	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4

	- достопримечательности; - количественные и порядковые числительные; -.дата, год. Грамматический материал: Склонение существительных в Genitiv. Практическое занятие №9 Немецкоязычные страны.		
Тема 1.10 Российская Федерация	Содержание учебного материала: Лексический материал: - географическое положение; - государственное устройство; - достопримечательности. Практическое занятие №10 Путешествие по России.	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4
Тема 1.11 Туризм. Виды отдыха	Содержание учебного материала: Лексический материал: - виды путешествий; - виды транспорта. Практическое занятие №11 В туристско-информационном центре.	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4
Профессионально-ориентированное содержание			
Раздел 2.	Иностранный язык для специальных целей	14	
Тема 2.1 Современный мир профессий	Содержание учебного материала: Лексический материал: - названия профессий; - описание деятельности; - профессионально-ориентированная лексика. Грамматический материал: Сложноподчиненные предложения с союзом weil. Предложения с союзами deshalb/darum/deswegen/daher. Практическое занятие №12 Моя будущая профессия.	6	ОК 1 ОК 2 ОК 4 ОК 9
Тема 2.2 Научно- технический прогресс	Содержание учебного материала: Лексический материал: - виды наук; - названия технических и информационно-коммуникационных средств; - профессионально-ориентированная лексика. Грамматический материал: Сложноподчиненные предложения. Страдательный залог. Практическое занятие №13	2	ОК 1 ОК 2 ОК 4 ОК 9

	Достижения науки. Изобретения.		
	Самостоятельная работа №2 Работа с аутентичными текстами	2	
Тема 2.3 Искусство и культура	Содержание учебного материала: Лексический материал: - музеи; - живопись; - кино; - музыка; - литература. Грамматический материал: Инфинитивные обороты. Практическое занятие №14 Искусство и культура России и Германии.	4	ОК 1 ОК 2 ОК 4 ОК 9
Итоговая аттестация (дифференцированный зачет)		2	
Всего:		72	

Содержание самостоятельной работы

Раздел 1 Иностранный язык для общих целей

Тема 1.3 Еда и напитки.

Самостоятельная работа № 1. Подготовка письменного сообщения по теме «Национальные блюда Германии»

Вид самостоятельной работы: аудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умения письма на немецком языке;
- повышение интереса к стране изучаемого языка, знакомство с национальной кухней Германии;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- письменно фиксировать текст на немецком языке;
- использовать изученный лексический и грамматический материал в устной и письменной речи;

Содержание заданий: подготовить письменное сообщение по теме «Национальные блюда Германии»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: сложноподчиненные предложения;
3. Составьте план сообщения;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Напишите сообщение в соответствии с планом;

Основные требования к результатам работы:

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению письменных работ

«хорошо» - тема полностью раскрыта, но соблюдены не все требования к оформлению письменных работ

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении письменной работы;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении письменной работы или работа не выполнена.

Список рекомендуемой литературы: студент подбирает самостоятельно

Раздел 2. Иностранный язык для специальных целей

Тема 2.2 Научно-технический прогресс

Самостоятельная работа № 2. Работа с аутентичными текстами

Вид самостоятельной работы: аудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умений читать и переводить со словарем;
- развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме;
- расширить представление студентов о жизни немецкой молодежи.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- высказывать свое мнение по проблеме «Досуг молодых людей»;

Содержание заданий:

1. Прочитайте текст
2. Выполните задания к тексту:
 - прочитать и перевести текст
 - выписать и выучить новые слова
 - передать краткое содержание текста
 - выразить свое отношение к прочитанному тексту

Aus Alt wieder Neu

Der „Grüne Punkt“ ist in Russland unbekannt. Dafür gibt es in Moskau aber schon über 2000 grüne Punkte - Rückgabeautomaten für Getränkedosen und Plastikflaschen. 2004 waren die ersten 300 davon im Stadtbild aufgetaucht, seitdem werden es ständig mehr. Weil sich die Idee bewährt hat, wollen die Erfinder künftig so genannte Annahmeterminale in Wohngebieten aufstellen.

Statistiker haben errechnet, dass eine dreiköpfige Familie in Russland pro Jahr 4375 Dosen und 400 Plastikflaschen in den Abfall wirft. Wie zuverlässig solche Zahlen sind, ist allerdings schwer zu sagen, denn die Mülltrennung steckt erst in den Kinderschuhen. So landen auch Getränkeverpackungen, die recycelt werden könnten, im großen Container für alles.

Vereinzelte Sammelpunkte für Altstoffe existieren zwar, doch die paar Rubel sind kaum jemandem einen Umweg wert. Bevor es die Stadtreinigung tut, nehmen sich des Leerguts auf Gehsteigen, in Parks und Abfallbehältern vor allem ältere Menschen an und bessern sich damit ihre kleine Rente auf. Inzwischen kommt die Mülltrennung dem Verbraucher jedoch buchstäblich entgegen: An zahlreichen belebten Orten in der Stadt, an Metrostationen, vor Unterführungen und überall sonst, wo der Moskauer gern auf dem Nachhauseweg eine Flasche oder Dose austrinkt, stehen Rückgabeautomaten, nach dem deutschen Wort Pfand „Fandomaten“ getauft. Sie schlucken Aludosen und Plastikflaschen bis zu einem Liter Inhalt. Ein Scanner erfasst Größe und Gewicht und bestimmt so den Gegenwert. Für Flaschen liegt er bei 10 Kopeken (etwa 0,3 Cent), für Dosen bei 40 bis 70 Kopeken (rund 1,1 bis 2 Cent). Das mag nicht viel Geld sein, allerdings handelt es sich ja auch nicht um einen wirklichen Pfand, den der Kunde beim Kauf mitbezahlt und der ihm dann erstattet wird, sondern um eine Belohnung für die Rückgabe. Der Automat spuckt unter freiem Himmel Bares aus.

Der „Fandomat“ ist eine russisch-deutsche Koproduktion. Entwickelt hat ihn das Moskauer Recycling-Unternehmen „ProfBisnesTelekom“ gemeinsam mit der Firma Loetec aus Deutschland, einem Spezialisten für elektronische Fertigungssysteme. In großem Stil aufgestellt wurden die „Fandomaten“ im vergangenen Jahr. Ende 2007 sollen im gesamten Stadtgebiet schon 3000 zu finden sein, mittelfristig sogar 6000. Positiver Nebeneffekt: Die Kontrolle darüber, wie voll der Automat bereits ist und wieviel Rückgabegeld er noch enthält, obliegt Jugendlichen im Alter von 14 bis 18 Jahren, für die so zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen wurden. Sie gehören der „Regionalen gesellschaftlichen Organisation Jugendlicher für Arbeit und Ökologie“ an. Jeweils ein bis zwei Teenager übernehmen die Verantwortung für einen Automaten.

2006 wurden in damals 1 200 Automaten 138 Tonnen Aluminium gesammelt, was 8,6 Millionen Dosen entspricht - im Schnitt 20 pro Tag und Automat. Neben dem Ausbau des Systems in Moskau ist inzwischen auch die Expansion in andere Städte geplant. Außerdem arbeiten die Hersteller an einem so genannten „Fandomat-Terminal“. Das Gerät soll spätestens in zwei Jahren einsatzbereit sein und ist für die Aufstellung in Wohngebieten gedacht. Es wird bis zu 25000 Stück Leergut fassen und teilweise gleich wiederaufbereiten: Aluminium, Plastik und erstmals auch Glas

Практические рекомендации по выполнению:

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
 - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
 - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
 - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
 - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту

Требования к результатам работы:

- содержательный план - студент владеет содержанием прочитанного текста;
- процессуальный план: процесс чтения – фонетика, темп речи;

Форма контроля: устный опрос, оценка

Критерии оценки:

«отлично» - студент читает без ошибок в хорошем темпе речи, осуществляет хороший перевод, в пересказе не допускает грубых грамматических и фонетических ошибок;

«хорошо» - при чтении были допущены незначительные фонетические ошибки, перевод содержит неточности, при пересказе допущено несколько ошибок.

«удовлетворительно» - при чтении допущены фонетические ошибки, перевод содержит грубые неточности, в пересказе допущено значительное количество ошибок;

«неудовлетворительно» - студент допускает грубые фонетические ошибки, искажает слова, перевод не соответствует тексту, пересказ не подготовлен.

Информационное обеспечение обучения

а) Основная литература

1. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/515037> (дата обращения: 08.08.2023).

2. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/517173> (дата обращения: 08.08.2023).

б) Дополнительная литература

1. Осипян, Л. Г. Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (А2-В2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. Г. Осипян, А. В. Тканова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 182 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11346-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/517891> (дата обращения: 08.08.2023).

2. Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. Ф. Родин. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 313 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-15894-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510206> (дата обращения: 04.08.2023).

3. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Интенсивный курс для начинающих : учебное пособие для среднего профессионального образования / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 312 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11653-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514681> (дата обращения: 08.08.2023).

Критерии оценки

Критерии оценки устных сообщений

При оценке устного ответа учитывается:

- Полнота и правильность ответа, наличие в речи изученных лексических единиц и грамматических структур;
- Степень осознанности в изложении материала;
- Уровень фонетического, грамматического и лексического оформления ответа, темп речи.

Оценка «5» ставится, если студент:

- излагает материал в нормальном темпе в пределах 3-5 минут, владеет необходимой лексикой и различными грамматическими формами;
- обнаруживает полное понимание материала, может ответить на дополнительные вопросы, обосновать свое суждение;
- строит ответ грамотно с точки зрения норм литературного языка. Слышит свои ошибки и исправляет их сам, отдельные неточности может исправить сам после замечания учителя.

Оценка «4» ставится, если студент:

- излагает материал в нормальном темпе речи в пределах 3-4 минут, допускает однако незначительные фонетические, лексические или грамматические ошибки, не мешающие пониманию сказанного;
- раскрывает достаточно полно содержание темы;
- может ответить на вопросы учителя по данной теме.

Оценка «3» ставится, если студент:

- излагает материал в замедленном темпе, при этом речь не отличается разнообразием грамматических форм, имеют место фонетические, лексические и грамматические ошибки;
- отвечает на вопросы учителя односложными словами «да», «нет», не может обосновать свой ответ.

Оценка «2» ставится, если студент:

- излагает материал неполно, поверхностно, речь примитивна;
- допускает грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного;

Критерии оценки творческих письменных работ

Творческие письменные работы (письма, разные виды сочинений, эссе, проектные работы, в т. ч. в группах) оцениваются по пяти критериям:

Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на соответствующем уровне, соблюдение норм вежливости).

Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на абзацы); Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку);

Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку);

Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

**Лист внесения изменений к методическим рекомендациям по организации и
выполнению самостоятельной работы**

№	Номер и дата распорядительного документа о внесении изменений	Дата внесения изменений	Содержание изменений	Ф.И.О. лица, ответственного за изменение	Подпись